



## **Programme EuroMed Justice**

### **THÈME 5 : GESTION ET ADMINISTRATION DE LA JUSTICE : GESTION DES PROCÉDURES, INFORMATISATION**

#### **Séminaire 4 : La formation**

#### **PROGRAMME**

**Amman (JO), du 14 au 17 mai 2007**



**Programme MEDA de la Commission européenne (CE)  
– EuropeAid Office de coopération**

#### **Unité de gestion du programme**



**Institut Européen  
d'Administration Publique – Centre Européen des Régions (IEAP-CER)**

**European Institute  
of Public Administration – European Centre for the Regions (EIPA-ECR)**

## **INTRODUCTION et INFORMATIONS GÉNÉRALES**

### **Présentation du programme**

Ce programme de coopération régional dans le domaine de la Justice et des Affaires intérieures (Programme EuroMed Justice) s'inscrit dans le cadre du volet 1, le volet politique et de sécurité, de la Déclaration de Barcelone de novembre 1995. Ce programme constitue, entre autres, une étape importante sur la voie de la création d'une zone de paix et de stabilité dans la région euro-méditerranéenne. L'objectif général du programme EuroMed Justice consiste à créer une communauté interprofessionnelle de magistrats, avocats, greffiers et autres praticiens dans le cadre d'un service de la justice ouvert et moderne, renforçant l'Etat de droit et la poursuite effective des droits de l'Homme.

Les objectifs principaux du programme sont d'encourager les échanges d'expériences, connaissances et bonnes pratiques et de développer un réseau euro-méditerranéen de coopération judiciaire.

### **Séminaire**

Ce séminaire sur « La formation » est le dernier des 4 séminaires du thème 5 « Gestion et administration de la justice : gestion des procédures, informatisation » du Programme EuroMed Justice. Pendant ce séminaire, les participants se pencheront sur les différents programmes de formation initiale et continue et les systèmes de formation en place dans leurs pays, en analysant les différentes pratiques et en partageant les bonnes expériences dans ce domaine. Ils discuteront en séances plénières et en groupes de travail les similitudes et différences afin de rechercher des voies de coopération communes.

Ce séminaire est accueilli par la Jordanie et bénéficie du soutien du ministère de la Justice jordanien.

### **Participants**

Les participants seront des directeurs des centres de formation et des magistrats, juges, avocats, greffiers, et, en général, praticiens des professions judiciaires des 10 Partenaires méditerranéens et des États membres de l'Union européenne.

### **Méthode de travail**

Le séminaire combinera des sessions plénières et des groupes de travail parallèles.

Compte tenu du niveau élevé des participants, les Partenaires méditerranéens joueront un rôle actif notamment en présentant la situation dans leur pays ainsi que les derniers développements en la matière. Au terme du séminaire, nous incitons les participants à diffuser les résultats du séminaire à travers leur réseau professionnel afin d'augmenter l'impact de cette activité.

Il y aura aussi des études de cas au cours desquelles des fonctionnaires des Etats membres de l'UE et des Partenaires méditerranéens partageront et examineront leurs expériences dans les domaines abordés par le séminaire. Enfin, au cours de la dernière journée, les

participants réaliseront notamment une évaluation du séminaire. De plus, une déclaration finale sera lue et approuvée à la fin du séminaire.

Dans toutes les sessions, le président présentera l'orateur et conduira le débat.

Le rôle des rapporteurs des groupes de travail est de suivre les discussions et de rendre compte des résultats des travaux de leur groupe en session plénière pendant la dernière journée.

### **Documentation de base pour les participants**

Les documents suivants seront distribués aux participants sous forme de cédérom au début du séminaire:

- Déclaration finale de la conférence d'ouverture du Programme EuroMed Justice du 20 décembre 2004 à Bruxelles et compte rendu de la conférence.
- Conventions des Nations unies sur le sujet (en anglais/ français).
- Conventions du Conseil de l'Europe (anglais/français).
- Accords d'association euro-méditerranéens.
- Programmes de formation des partenaires MEDA
- Documentation produite par l'Union européenne sur le sujet : conventions, Livres blancs, recommandations, etc. (anglais/français).
- Liste de sites Internet utiles, etc.

### **Langues de travail**

Le séminaire se déroulera en anglais, français et arabe, avec interprétation simultanée pendant les séances de travail.

#### **Logement et lieu où se tient le séminaire:**

Amman Marriott Hotel  
Shmeissani Issam Ajluni Street  
P.O. Box 926333  
11190 Amman (JO)  
Tél. : +962.6 5607 607  
Fax : +962.6 5670 100

#### **Unité de gestion du programme:**

Institut Européen d'Administration  
Publique - Centre Européen des Régions  
(IEAP-CER)  
Girona 20  
08010 Barcelone (ES)  
Tél. : +34.93.5672400  
Fax : +34.93.5672399  
[www.eipa.eu](http://www.eipa.eu)

## PROGRAMME

Lundi 14 mai 2007

**09h00 Ouverture du séminaire**

*Joaquin TASSO VILALLONGA*, Chef de la section de Justice et affaires intérieures, Délégation de la Commission européenne à Amman (JO)

**09h15 Présentation du Programme EuroMed Justice**

*Eduardo SÁNCHEZ MONJO*, Directeur du Programme EuroMed Justice; Directeur, Institut européen d'administration publique - Centre européen des régions (IEAP-CER), Barcelone (ES)

**09h30 Discours de bienvenue**

*Sharif ALI ZU'BI*, Ministre de la Justice, Amman (JO)

**10h00 Présentation du séminaire sur « *La formation* »**

*Alejandra MARTINEZ BOLUDA*, Chargée de cours, Assistante du Directeur, Programme EuroMed Justice, Institut européen d'administration publique – Centre européen des régions (IEAP-CER), Barcelone (ES)

*Javier SEOANE*, Magistrat espagnol qui collabore au Programme EuroMed Justice, Institut européen d'administration publique – Centre européen des régions (IEAP-CER), Barcelone (ES)

**10h15 Présentation des participants (tour de table) et de la situation dans ce domaine chez chaque Partenaire méditerranéen.**

Chaque délégation n'aura **pas plus de 10 minutes** pour se présenter et présenter la situation générale actuelle concernant le sujet du séminaire dans son pays. La délégation devra présenter la situation dans le pays sous forme d'un rapport en **anglais ou en français** à fournir à l'Unité de Gestion du Programme au cours du séminaire.

**11h30 Pause**

**12h00 Sous-thème 1 : La qualité de la formation des magistrats et standards communs européens et des pays MEDA pour la formation judiciaire.**

Président : *Touria EL HARRIF*, Magistrate, chargée de formation à l'Institut Supérieur de la Magistrature, Rabat (MA)

2 Orateurs : *Ana REVUELTA IGLESIAS*, Juge, Directrice du Centre de formation continue des magistrats et des juges, Conseil général espagnol du pouvoir judiciaire, Madrid (ES)

*Mansour AL HADIDI*, Juge, Directeur de l'Institut de formation judiciaire, Amman (JO)

**13h30**      **Débat**

**14h00**      **Déjeuner**

**15h00**      **Sous- thème 2 : Réseau d'échange d'informations sur la formation des magistrats – le Réseau de Lisbonne.**

Président : *Hazem IDKAIDEK*, Juge de première instance, Bethlehem (AP)

Orateur : *Mihai SELEGEAN*, Directeur de l'Institut National de la Magistrature, point de contact du Réseau de Lisbonne pour la Roumanie, Bucarest (RO)

**16h00**      **Débat**

**16h45**      **Fin de la première journée**

**20h00**      **Dîner offert par le Ministère de la Justice jordanien**

**Mardi 15 mai 2007**

**09h15 La formation des magistrats : formation initiale**

Président : *Fateh DAOUD*, Sous-directeur de la formation des magistrats, Ecole Supérieure de la Magistrature, Alger (DZ)

Panel d'experts: *Javier SEOANE, Ana REVUELTA, Mansour EL HADIDI, Bruno PIREYRE*

**10h00 Débat**

**10h30 Pause**

**11h00 Formation des magistrats : formation continue**

Président : *Bruno PIREYRE*, Sous-directeur de la formation continue à l'École Nationale de la Magistrature, Paris (FR)

Panel d'experts: *Javier SEOANE, Ana REVUELTA, Mansour EL HADIDI, Stéphane LEYENBERGER*

**12h15 Débat**

**13h00 Déjeuner**

**14h30 Sous-thème 3 : La formation du personnel judiciaire administratif**

Président: *Fahri Mutlu TOSUN*, Juge, Service de formation, Ministère de la Justice, Ankara (TR)

Orateur: *Jaroslav OPRAVIL*, Chef du Département international de l'Ecole judiciaire, Prague (CZ)

**15h15 Débat**

**15h45 Sous-thème 4: Le Réseau européen de formation judiciaire (REFJ): rôle et objectifs.**

Président: *Abdessattar BEN AMMAR*, Directeur des Études à l'Institut Supérieur de la Magistrature, Tunis (TU)

Orateur: *Gilles CHARBONNIER*, Secrétaire Général du Réseau européen de formation judiciaire (REFJ), Bruxelles (BE)

**16h30 Débat**

**17h00 Fin de la journée**

**Mercredi 16 mai 2007**

**09h15            Groupe de travail : propositions de nouvelles règles pour la formation : évaluation des programmes de formation**

Ce groupe de travail sera subdivisé en 4 sous-groupes de travail. Chaque sous-groupe désignera un président de session qui modèrera les travaux et un rapporteur qui présentera les conclusions en séance plénière le dernier jour du séminaire.

Le rapport doit être présenté en anglais ou français et remis à l'Unité de Gestion du Programme avant la session plénière du dernier jour du séminaire.

**11h15            Pause**

**11h45            Sous-thème 5: Le Conseil de l'Europe, la Commission européenne pour l'efficacité de la justice (CEPEJ) et le Conseil Consultatif de juges européens (CCJE)**

Président:        *Ammar AL HUSSEINI*, Juge, coordinateur du Programme EuroMed Justice en Jordanie, Ministère de la Justice, Amman (JO)

Orateur:         *Stéphane LEYENBERGER*, Secrétaire pour la CEPEJ et le CCJE, Division de la justice et des programmes, Direction générale I – Affaires juridiques, Conseil de l'Europe, Strasbourg (FR)

**12h30            Débat**

**13h00            Déjeuner**

**14h30            Visite culturelle à Jarash, ville historique, offerte par le ministère de la Justice jordanien**

**17h00            Fin de la troisième journée**

**Jeudi 17 mai 2007**

**09h30**            **Création d'un réseau EuroMed Justice**

Orateur :            *Eduardo SÁNCHEZ MONJO*

**10h00**            **Débat**

**10h30**            **Pause**

**11h00**            **Session plénière : Présentation des conclusions des groupes de travail.**

Chaque rapporteur de groupe de travail présentera brièvement pendant 5 minutes maximum les conclusions de son groupe, suivi d'une discussion générale si nécessaire.

**11h30**            **Présentation des nouveaux développements dans chaque pays.**

Chaque délégation présentera, **pendant 10 minutes maximum**, sous forme de document écrit, un plan d'action général relatif aux activités à mettre en place au niveau national concernant le sujet du séminaire. Ce rapport sera remis en **anglais ou en français** à l'Unité de Gestion du Programme pendant le séminaire.

**12h30**            **Déclaration finale**

*Eduardo SÁNCHEZ MONJO*

**12h45**            **Clôture du séminaire**

*Eduardo SANCHEZ MONJO*

**13h15**            **Déjeuner**

\*\*\*